

# délirogène (delirógeno)

## **Término**

### **Término**

délirogène

### **Idioma**

Francés (Francia) (217)

### **Área Especialidad**

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

### **Disciplina**

Química Farmacéutico Biológica (432)

### **Temática**

Hongos sagrados de México

### **Definición del término**

Substances induisant, au contraire des hallucinogènes, plutôt une confusion mentale importante, avec perte massive du rapport à la réalité, désorientation spatio-temporelle et troubles mnésiques.

### **Fuente / Autor (del término)**

Sueur, C. (1999). Les substances hallucinogènes et leurs usages thérapeutiques: revue de la littérature, partie 1. Toxibase n° 4. Recuperado el 19 de junio del 2020 de <https://bdsp-ehesp.inist.fr/vibad/index.php?action=getRecordDetail&id t=249665>

### **Contexto del término**

Les termes d"hallucinogènes, de psychédéliques ou d"entheogènes sont pratiquement interchangeables. Chacun des autres termes (psycholytique, psychodysleptique, psychomimétique, délirogène, entactogène...) se réfère à un angle particulier d"observation des effets de ces substances.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Sueur, C. (1999). Les substances hallucinogènes et leurs usages thérapeutiques: revue de la littérature, partie 1. Toxibase n° 4, p.23. Recuperado el 19 de junio del 2020 de:

## **Español**

### **Equivalente en español**

delirógeno

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

sustancia delirógena

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Sustancias que, al contrario de los alucinógenos producen sobre todo confusión mental considerable junto con pérdida masiva de la noción de la realidad, desorientación espacial y temporal y problemas de memoria.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Sueur, C. (1999). Les substances hallucinogènes et leurs usages thérapeutiques: revue de la littérature, partie 1. Toxibase n° 4. Recuperado de 2020 de <https://bdsp-ehesp.inist.fr/vibad/index.php?action=getRecordDetail&idt=249665> Traducción de Omar Mejía.

### **Contexto del término en español**

Se trata de un fármaco de acción local con propiedades anestésicas y analgésicas para el tratamiento de afecciones inflamatorias de la boca y la garganta. Tomado en altas dosis, en el Brasil y varios otros países se consume como estimulante del sistema nervioso central y delirógeno (clase especial de alucinógenos).

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

UNODC, Informe mundial sobre las drogas 2013 (publicación de las Naciones Unidas) p.147

## **Notas para la traducción**

## **Opciones no recomendadas**

Delirante